



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 July 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Экваториальная Гвинея

* Приложение к настоящему докладу распространяется в полученном виде.

GE.14-07699 (R) 060814 070814



* 1 4 0 7 6 9 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| Введение | 1–4 | 3 |
| I. Резюме процесса обзора | 5–133 | 3 |
| А. Представление государства – объекта обзора..... | 5–27 | 3 |
| В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора..... | 28–133 | 6 |
| II. Выводы и/или рекомендации | 134–137 | 15 |
| Annex | | |
| Composition of the delegation | | 30 |

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою девятнадцатую сессию 28 апреля – 9 мая 2014 года. Обзор по Экваториальной Гвинее состоялся на 12-м заседании 5 мая 2014 года. Делегацию Экваториальной Гвинеи возглавлял г-н Альфонсо Нсуе Мокуй. На своем 17-м заседании, проходившем 8 мая 2014 года, Рабочая группа приняла доклад по Экваториальной Гвинее.

2. 15 января 2014 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройка") для содействия проведению обзора по Экваториальной Гвинее в составе следующих стран: Эстонии, Южной Африки и Японии.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 и с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для обзора по Экваториальной Гвинее были изданы следующие документы:

а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/19/GNQ/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/19/GNQ/2);

в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/19/GNQ/3).

4. Через "тройку" Экваториальной Гвинеи был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Испанией, Лихтенштейном, Мексикой, Нидерландами, Норвегией, Португалией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Чешской Республикой. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора (УПО) в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация Экваториальной Гвинеи выразила удовлетворение в связи со значительным прогрессом, достигнутым в области прав человека, но признала, что вызовы еще сохраняются. Принятие обновленной Конституции придало государству и социальному развитию новый импульс.

6. Борьба с нищетой имеет основополагающее значение для обеспечения соблюдения всех свобод. Действия по созданию условий для реального использования благ, предоставляемых государством, предпринимаются в самых разных областях, особенно в сфере строительства социального жилья, больниц и школ.

7. В соответствии с рекомендациями, сформулированными во время первого УПО, Экваториальная Гвинея тщательно рассмотрела Конвенцию о правах инвалидов, которая была представлена Палате депутатов и Сенату в качестве шага на пути к ратификации.

8. В этой связи стоит отметить осуществление указа № 129/2004 об охвате инвалидов программами социального обеспечения, реализуемыми Национальной ассоциацией инвалидов. Делегация предоставила более подробные сведения по этому вопросу.
9. В Конституции предусматривается независимость судебной системы и подробно определяются ее характерные особенности и функции. Помимо разработки соответствующих законодательных положений был осуществлен ряд инициатив в области подготовки по проблематике прав человека.
10. Решение правительства о недопустимости пыток и произвольных задержаний было реализовано на национальном уровне, и на этот счет были приняты решительные меры. В этой связи Министерство национальной безопасности разработало Руководство по правам человека для сотрудников полиции, на первой странице которого цитируются слова Президента Мбасого: "Больше всего меня беспокоит и будет беспокоить благополучие моего народа; его права на безопасность и свободу неоспоримы. Службы безопасности и правопорядка должны гарантировать эти права и обеспечивать безопасность всех граждан". Это высказывание отражает приверженность правительства делу предупреждения пыток, произвольных задержаний и других видов унижающего достоинство обращения.
11. Экваториальная Гвинея принимает меры с целью привести работу Национальной комиссии по правам человека в соответствие с Парижскими принципами. В то же время государство прилагает значительные усилия по поддержанию постоянного сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе посредством представления докладов и участия в конструктивном диалоге с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и УПО, а также участия без оговорок в деятельности Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания.
12. Была учреждена комиссия для изучения Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин перед их представлением на утверждение Совету министров, а затем парламенту.
13. Экваториальная Гвинея никогда не участвовала в незаконной транспортировке мигрантов и торговле людьми, в особенности детьми. Ратификация Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, уже одобрена правительством и рассматривается парламентом в 2014 году.
14. У Международного комитета Красного Креста и представителей различных религиозных групп есть свободный доступ в места содержания под стражей на национальном уровне. Кроме того, Генеральный прокурор и Национальная комиссия по правам человека проводят периодические инспекционные проверки мест содержания под стражей. Военные суды рассматривают дела, связанные с произвольным задержанием, похищением, пытками или аналогичными действиями; лица, признанные виновными в этих действиях, были приговорены к тюремному заключению или же были отстранены от своих должностей.

15. В апреле 2014 года правительство приняло решение направить Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции в национальный Комитет по политическим вопросам, чтобы получить его заключение. Комиссия юристов уже решила внести предложение о подписании этого документа, но имеет некоторые оговорки в отношении Римского статута Международного уголовного суда. Правительство примет решение по этому вопросу, как только получит доклад Комитета по политическим вопросам.
16. Прокурорская служба по борьбе с коррупцией устанавливает правила, нацеленные на эффективное искоренение коррупции. Ввиду возможного конфликта интересов и использования конфиденциальной информации она обязана докладывать о финансовом положении людей, за которыми установлена слежка. Делегация предоставила подробные сведения о предпринятых в этой связи действиях.
17. В 2014 году правительство одобрило присоединение Экваториальной Гвинеи к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и он был передан в парламент для завершения формальностей, связанных с присоединением. В отношении Римского статута правительство поддержало Декларацию Африканского союза.
18. Был предложен ряд правовых инициатив в целях обеспечения надлежащей представленности и участия женщин в государственных учреждениях. Благодаря этому женщины теперь широко представлены и принимают участие в работе правительства и сената.
19. Были увеличены государственные расходы на социальные секторы.
20. Кроме того, были приняты меры в сферах, связанных с урбанизацией, жилищным фондом, электроснабжением и санитарно-гигиеническими условиями, включая строительство дорог в целях улучшения доступа к сельским районам и строительство более 15 000 единиц жилья по всей стране.
21. Были также приняты меры для улучшения здравоохранения, в частности в целях снижения материнской и детской смертности в сельской местности, путем обеспечения акушерской помощи при родах в 90% случаев. Эти действия нацелены на снижение уровня материнской смертности на 50% к 2015 году и на 80% к 2020 году.
22. Кроме того, был введен ряд мер по борьбе со СПИДом и другими болезнями, передаваемыми половым путем, а также с малярией.
23. Что касается образования, то национальная система образования была реформирована на разных уровнях путем адаптации учебных программ и учебников.
24. Министерство внутренних дел предпринимает шаги в целях введения в действие более гибких критериев для предоставления разрешений многочисленным ассоциациям и неправительственным организациям, действующим в Экваториальной Гвинее. Были ослаблены ограничения для средств массовой информации, и тот факт, что в стране успешно выпускается большое количество журналов и публикаций, свидетельствует об отсутствии цензуры.
25. В качестве первого шага на пути к отмене смертной казни правительство приняло указ № 426/2.014 об объявлении временного моратория.
26. Правительство в скором времени реструктурирует Центр по правам человека в целях активизации его работы.

27. Были рассмотрены многие из тех рекомендаций, которые в прошлом Экваториальная Гвинея не приняла в полной мере. Вопросы, по которым решение еще не принято, будут оперативно рассмотрены в целях поддержания честного и прозрачного диалога между Экваториальной Гвинеей и системой Организации Объединенных Наций в рамках процесса УПО.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

28. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 76 делегаций. С рекомендациями, вынесенными во время диалога, можно ознакомиться в разделе II настоящего доклада.

29. Швеция выразила обеспокоенность в связи с отсутствием прогресса в осуществлении рекомендаций в период с 2009 года и в связи с высоким уровнем бедности и низкими показателями развития человеческого потенциала, несмотря на высокий доход на душу населения в Экваториальной Гвинее.

30. Швейцария выразила удовлетворение по поводу принятия Экваториальной Гвинеей всех рекомендаций, вынесенных ею во время предыдущего УПО, и призвала Экваториальную Гвинею продолжить прилагать усилия для их осуществления.

31. Таиланд отметил усилия Экваториальной Гвинеи по борьбе с торговлей людьми, снижению уровней материнской и детской смертности и по присоединению к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также принятые меры по приведению работы национального органа по правам человека в соответствие с Парижскими принципами. Он призвал Экваториальную Гвинею присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся процедуры сообщений.

32. Тимор-Лешти высоко оценил конституционную реформу Экваториальной Гвинеи 2012 года, прогресс в сферах образования, здравоохранения и защиты прав ребенка, а также приверженность правительства достижению своих экономических и социальных целей.

33. Того отметило меры по улучшению положения женщин, детей и инвалидов. Оно высоко оценило усилия Экваториальной Гвинеи по обеспечению экономических и социальных прав.

34. Тунис призвал Экваториальную Гвинею активизировать свои усилия по устранению гендерных стереотипов и укрепить сотрудничество со всеми правозащитными органами Организации Объединенных Наций.

35. Турция с удовлетворением отметила план развития, назначение заместителя Премьер-министра по правам человека и создание национального правозащитного учреждения. Она призвала к укреплению верховенства права и активизации усилий в сфере прав человека.

36. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии выразило обеспокоенность в связи с преследованиями правозащитников, а также сообщениями о коррупции. Оно настоятельно призвало Экваториальную Гвинею гарантировать свободу слова и свободу собраний.

37. Соединенные Штаты Америки были по-прежнему обеспокоены произвольными задержаниями и случаями политически мотивированного насилия,

непривлечением сил безопасности к ответственности за нарушения прав человека и отсутствием законодательной базы для защиты детей от опасного труда. Они настоятельно призвали к защите свободы выражения мнений, ассоциации и мирных собраний.

38. Уругвай отметил проведение исследований и национальных дискуссий по вопросу о смертной казни. Он выразил обеспокоенность в связи с сообщениями о коррупции и об отсутствии независимой судебной власти.

39. Боливарианская Республика Венесуэла с удовлетворением отметила шаги, предпринятые в направлении ратификации Конвенции о правах инвалидов и повышения уровня жизни инвалидов, а также прогресс в обеспечении доступа к образованию.

40. Вьетнам отметил, что Экваториальная Гвинея при помощи конституционных реформ, обеспечения прозрачности бюджета и укрепления потенциала продолжает содействовать осуществлению прав человека и основных свобод, в особенности политических, экономических и социальных прав.

41. Зимбабве с удовлетворением отметила шаги Экваториальной Гвинеи по усилению институциональных механизмов и инвестированию в образование, здравоохранение, сферу государственных услуг, обеспечение доступа к воде и санитарным услугам, а также для решения проблем гендерного неравенства. Она настоятельно призвала Экваториальную Гвинею расширить подготовку в области прав человека, а также повысить осведомленность населения.

42. Алжир высоко оценил меры по укреплению различных национальных учреждений с целью обеспечить наиболее эффективную защиту прав человека. Он поблагодарил Экваториальную Гвинею за ее усилия по поощрению экономических, социальных и культурных прав.

43. Ангола с удовлетворением отметила ратификацию международных договоров в области прав человека и согласование с ними национального законодательства, создание национального правозащитного учреждения и принятие мер в сфере образования в Экваториальной Гвинее. Она выразила обеспокоенность в связи с показателями отсева девочек из школ, а также уровнем доступа к школьному образованию.

44. Аргентина отметила принятие поправок к законодательству и призвала Экваториальную Гвинею предпринять дальнейшие шаги, включая отмену смертной казни. Она призвала Экваториальную Гвинею направить постоянное приглашение УВКПЧ и специальным процедурам, а также выразила обеспокоенность в отношении прав женщин.

45. Армения заявила, что по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу положения женщин, и поинтересовалась, какие меры приняла Экваториальная Гвинея для улучшения доступа женщин к образованию.

46. Австралия выразила обеспокоенность по поводу доступа к электричеству и питьевой воде. Она призвала к осуществлению программ по просвещению населения о проблеме домашнего насилия и с удовлетворением отметила введение моратория на смертную казнь. Она выразила неизменную обеспокоенность в связи с произвольными задержаниями и содержанием под стражей с лишением права переписки и общения.

47. Бенин отметил прогресс, достигнутый в деле осуществления прав человека, и призвал Экваториальную Гвинею продолжать прилагать усилия в этом

направлении. Он настоятельно призвал международное сообщество оказать поддержку стране в этой деятельности.

48. Ботсвана призвала Экваториальную Гвинею закончить составление готовящихся законопроектов, которые помогут эффективно бороться с нарушениями прав человека. Она настоятельно призвала правительство решить проблему сексуального насилия в отношении женщин, находящихся в заключении.

49. Бразилия с удовлетворением отметила приверженность Экваториальной Гвинеи мораторию на смертную казнь и разработке программ по правам женщин, однако отметила, что все еще остаются вызовы, связанные с гендерными проблемами и защитой других уязвимых групп населения.

50. Буркина-Фасо отметила меры, направленные на предотвращение незаконной транспортировки мигрантов и торговли людьми. Она задала вопрос об основных вызовах, с которыми сталкивается Экваториальная Гвинея в связи с этим, и о мерах, принятых для их преодоления.

51. Бурунди высоко оценила институциональные и законодательные меры, введенные для обеспечения прав человека инвалидов. Она с удовлетворением отметила также усилия по реформированию и укреплению судебной системы.

52. Кабо-Верде призвала Экваториальную Гвинею продолжать прилагать усилия по обеспечению социально-экономических прав, особенно в сфере образования, обеспечения доступа к воде и санитарным услугам, электроэнергии, услугам здравоохранения и социальному жилью. Она отметила создание национального правозащитного учреждения.

53. Канада поинтересовалась мерами, принимаемыми в целях обеспечения соответствия статуса Управления народного защитника Парижским принципам и его независимости. Она выразила обеспокоенность по поводу преследований и арестов журналистов.

54. Центральнаяафриканская Республика рекомендовала Экваториальной Гвинее и дальше прилагать усилия по защите прав человека и настоятельно призвала международное сообщество продолжить сотрудничество со страной.

55. Чад с одобрением отметил меры, принятые в целях улучшения положения в области прав человека в Экваториальной Гвинее, особенно в интересах инвалидов.

56. Чили отметила правовые и институциональные реформы, проведенные Экваториальной Гвинеей, включая принятие Конституции в 2012 году и связанные с ней программы, нацеленные на более эффективное поощрение и защиту прав человека.

57. Китай высоко оценил инвестирование в образование, здравоохранение, государственные и социальные услуги, а также шаги в направлении ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, а также Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Он настоятельно призвал международное сообщество и дальше предоставлять стране техническую и финансовую поддержку.

58. Колумбия с удовлетворением отметила меры, принятые Экваториальной Гвинеей в целях поощрения гендерного равенства, повышения статуса и улучшения благосостояния женщин, повышения качества образования, увеличения числа девочек, посещающих школу, решения проблем, связанных с использова-

нием детского труда, а также борьбы с ВИЧ/СПИДом, особенно при помощи инициатив по повышению осведомленности населения.

59. Конго дало высокую оценку усилиям Экваториальной Гвинеи в сфере здравоохранения, в особенности организации кампаний по повышению уровня осведомленности в отношении пандемии ВИЧ и передачи инфекции от матери к ребенку.

60. Словения отметила сдвиги в отношении закона, вводящего мораторий на смертную казнь. Она заявила, что по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с практикой и обычаями, нарушающими права девочек и женщин.

61. Кот-д'Ивуар отметил усилия, приложенные Экваториальной Гвинеей в областях образования и борьбы с детской и материнской смертностью. Он подчеркнул важное значение сотрудничества международного сообщества и Экваториальной Гвинеи.

62. Куба особо отметила усилия правительства по развитию страны, включая меры по снижению детской смертности, совершенствованию образования и повышению качества здравоохранения и улучшению доступа к нему.

63. Делегация Экваториальной Гвинеи заявила, что были предприняты особые усилия по подготовке военнослужащих, сотрудников полиции и пенитенциарной системы. Всем гражданским и государственным служащим ясно дали понять, что действия тех, кто несет ответственность за пытки, противоречат конвенциям, подписанным и ратифицированным Экваториальной Гвинеей, а также ее обязательствам перед Советом по правам человека. Доказательство этому можно найти в руководстве по подготовке сотрудников полиции и силовых структур, экземпляр которого был передан Председателю Совета по правам человека.

64. Было приложено много усилий для искоренения нищеты, хотя этому препятствовало то, что из-за длительного периода нестабильности в стране отсутствовала необходимая физическая инфраструктура. В этой связи были выделены средства из бюджета для инвестирования в физическую инфраструктуру.

65. Правительство тесно сотрудничает с гражданским обществом. Оно приветствует рекомендации организаций гражданского общества и внимательно их учитывает в целях последующего осуществления.

66. Правительство решило, что, хотя произвольные задержания имели место в прошлом, этому явлению в стране нет места ни сегодня, ни в будущем. В случае рецидива виновных ждет самое серьезное наказание.

67. В Экваториальной Гвинее отсутствует необходимая инфраструктура для работы прессы, поэтому в данной области необходимо принять меры.

68. Президент, будучи главой государства и правительства, не вмешивается в работу судебных органов. С судебными органами Президента связывает только то, что он является главой государства и возглавляет Верховный совет.

69. Правительство осознает необходимость полного пересмотра национального законодательства и уже начало процесс реформирования.

70. Процесс ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, находится в активной стадии.

71. Был назначен министр, ответственный за борьбу с ВИЧ/СПИДом и другими пандемическими заболеваниями, а услуги здравоохранения для лиц, жи-

вущих со СПИДом и другими заболеваниями, предоставляются бесплатно. Этот подход укрепитсся благодаря поддержке международного сообщества.

72. Принимаются меры для защиты женщин от вредных видов культурной практики.

73. В связи с вопросом о среднем уровне доходов и разрыве в доходах делегация объяснила, что средства не доходят до низового уровня из-за необходимости реинвестировать огромные суммы из национального бюджета в инфраструктуру страны.

74. Правительство приняло к сведению замечания, сделанные в отношении журналистов; оно заверило, что журналисты играют важную роль в обществе и их будут защищать.

75. Делегация отметила, что правительство обеспечит необходимую правовую основу для независимости судебной системы.

76. Любой государственный служащий, уличенный или подозреваемый в злоупотреблении полномочиями или нарушении прав человека, будет наказан по всей строгости закона.

77. Дело профессора Августина Эсоно Нсого было передано в прокуратуру, и он уже освобожден из тюрьмы.

78. В Экваториальной Гвинее отсутствует цензура. Все организации печати, включая аккредитованные международные организации, свободно публикуют свои издания.

79. В Экваториальной Гвинее ни один член политической оппозиции не содержался под стражей в течение определенного срока; за последнее время таких случаев также зафиксировано не было.

80. Детский труд запрещен по закону. По случаям использования детского труда были приняты энергичные меры, а также предприняты непосредственные шаги для его ликвидации.

81. Продолжают прилагаться усилия в целях улучшения предлагаемых университетами курсов, а также расширения образовательных программ с тем, чтобы каждый имел доступ к образованию.

82. Прилагаются особые усилия для развития многопартийной системы в стране во взаимодействии правительства и оппозиции. Между правительством и оппозицией было подписано соглашение, стороны которого согласились поддержать многопартийную систему.

83. В качестве одного из способов ускорить рост экономики на низовом уровне населению, в частности женщинам, выдавались микрокредиты, а минимальный уровень оплаты труда постепенно увеличивался.

84. Были приняты судебные и административные меры для искоренения пыток и произвольных задержаний, а виновные в таких нарушениях прав человека наказываются незамедлительно.

85. Президент является главой государства и гарантом независимости судебной власти. Правительство приняло меры по обеспечению того, чтобы дела гражданских лиц не рассматривались в военных судах и чтобы военные суды могли разбирать исключительно военные вопросы.

86. Переходя к другим аспектам, делегация отметила, что вопрос сексуальной ориентации рассматривается в рамках общих прав, т.е. все жители Эквато-

риальной Гвинеи защищены законом и равны перед ним. Кроме того, одна из комиссий по надзору и мониторингу решает проблемы, связанные с транспарентностью, а Палата депутатов учредила постоянный комитет по борьбе с коррупцией. В ряде учреждений развертываются кампании по повышению осведомленности о правах человека, разрабатываются программы по правам человека и создаются подразделения по вопросам прав человека. Наконец, две палаты законодательного органа назначат омбудсмена.

87. Правительство пытается обеспечить безопасность правозащитникам и рассматривает возможность предоставления им особого статуса. Министерство по правам человека проводит встречи с неправительственными организациями (НПО) и обсуждает вопросы осуществления рекомендаций УПО.

88. В феврале 2014 года был введен мораторий на смертную казнь. Был принят закон, который предусматривает выплату компенсаций жертвам пыток. Были предприняты действия по искоренению пыток, произвольных и необоснованно длительных задержаний.

89. Чешская Республика сообщила, что у нее остались многочисленные опасения, несмотря на то, что Экваториальная Гвинея приняла большинство рекомендаций 2009 года. Она выразила озабоченность по поводу жестко ограниченных возможностей для деятельности независимых активистов в области прав человека.

90. Демократическая Республика Конго высоко оценила принятые Экваториальной Гвинеей меры по выполнению предыдущих рекомендаций УПО, в частности рекомендации об учреждении управления омбудсмена.

91. Джибути отметила предпринятые Экваториальной Гвинеей усилия, направленные на поощрение и защиту прав человека, в особенности создание суда по делам несовершеннолетних, а также принятие программ в защиту детей, оставшихся без попечения.

92. Эквадор высоко оценил предпринятые Экваториальной Гвинеей усилия по обеспечению образования для всех, включая женщин и девочек-подростков, по повышению уровня грамотности, улучшению условий обучения в школах, а также по борьбе с ВИЧ/СПИДом и поддержке людей, живущих с этими заболеваниями.

93. Египет удостоил Экваториальную Гвинею высокой оценки за ее всеобъемлющий доклад и за подтверждение своей приверженности процессу УПО.

94. Эстония призвала Экваториальную Гвинею предпринимать действия по обеспечению гендерного равенства и прав женщин, а также продолжать прилагать усилия, направленные на искоренение принудительных и ранних браков и борьбу с полигамией.

95. Эфиопия с удовлетворением отметила принятые Экваториальной Гвинеей меры по снижению материнской и детской смертности, улучшению здоровья сельских жителей, борьбе с коррупцией и вовлечению инвалидов в систему государственного социального обеспечения.

96. Франция высоко оценила ратификацию Экваториальной Гвинеей Факультативного Протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

97. Габон высоко оценил принятые Экваториальной Гвинеей меры по выполнению предыдущих рекомендаций УПО и с удовлетворением отметил усилия, приложенные для обеспечения соблюдения прав женщин в рамках Националь-

ного межсекторального плана действий по улучшению положения женщин и обеспечению гендерного равенства.

98. Германия выразила удовлетворение по поводу принятых Экваториальной Гвинеей мер по поощрению экономических и социальных прав населения и дала ряд рекомендаций.

99. Гана с удовлетворением отметила принятые Экваториальной Гвинеей меры по улучшению систем водоснабжения и электроснабжения и дорожной инфраструктуры в сельских общинах, а также поддержала ее призыв к оказанию международной поддержки для достижения целей Национального плана социально-экономического развития "Горизонт 2020".

100. Гватемала с удовлетворением отметила достигнутый Экваториальной Гвинеей прогресс в области прав человека. Она указала, что разделяет позицию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросу о необходимости принятия комплексной стратегии по ликвидации вредных видов практики и стереотипов, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам.

101. Индонезия с удовлетворением отметила принятие Национального межсекторального плана действий по улучшению положения женщин и обеспечению гендерного равенства и Национального плана образования для всех, а также создание Главного управления по охране здоровья семьи.

102. Ирак с удовлетворением отметил осуществление законодательных норм об интеграции инвалидов в систему государственного социального обеспечения и предпринятые шаги по ратификации Конвенции о правах инвалидов.

103. Ирландия с обеспокоенностью отметила, что Экваториальная Гвинея не предоставила ни одного доклада органам по наблюдению за выполнением договоров. Она выразила обеспокоенность по поводу продолжающегося использования смертной казни, в частности казни четырех человек в 2010 году после приговора, вынесенного военным трибуналом в порядке суммарного судопроизводства.

104. Италия с удовлетворением отметила введение моратория на приведение в исполнение смертных приговоров и настоятельно призвала Экваториальную Гвинею отменить эту чудовищную меру наказания. Она выразила озабоченность по поводу многочисленных сообщений о применении пыток полицией и неправомерном обращении с лицами, находящимися под стражей.

105. Ливия с удовлетворением отметила меры, принимаемые в интересах инвалидов. Она настоятельно призвала международное сообщество помочь Экваториальной Гвинее в достижении целей Национального плана социально-экономического развития "Горизонт 2020".

106. Мадагаскар отметил успехи, достигнутые Экваториальной Гвинеей со времени предыдущего цикла УПО, особенно в таких областях, как укрепление судебной системы и поощрение прав человека. Он настоятельно призвал международное сообщество поддержать Экваториальную Гвинею.

107. Малайзия высоко оценила создание Экваториальной Гвинеей специальной службы по делам инвалидов. Несмотря на меры, принятые для борьбы с торговлей людьми, остаются возможности для улучшения положения в этой области.

108. Мали с удовлетворением отметила приверженность Экваториальной Гвинеи усилению защиты прав человека. Мали призвала Экваториальную Гвинею активизировать усилия по обеспечению благосостояния ее граждан.

109. Мавритания с удовлетворением отметила учреждение Генерального управления по вопросам специального образования и присоединение Экваториальной Гвинеи к договорам, в частности к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

110. Мексика с удовлетворением отметила реформу Конституции в 2012 году и укрепление Управления омбудсмена. Она выразила надежду на то, что увеличение объема инвестиций в социальные сектора сократит масштабы нищеты и улучшит доступ к услугам здравоохранения и образования в Экваториальной Гвинее.

111. Черногория осведомилась о том, что мешает правительству использовать природные ресурсы страны для обеспечения равных возможностей для всех. Она поинтересовалась, разрабатывается ли комплексная стратегия по ликвидации таких видов практики, как принудительный и ранний брак, а также стереотипов в отношении женщин.

112. Марокко выразило удовлетворение по поводу назначения заместителя Премьер-министра по правам человека и отметило улучшения в законодательной базе, включая учреждение Управления омбудсмена. Также оно приветствовало реформу в судебной сфере, обеспечивающую улучшение доступа к правосудию.

113. Мозамбик высоко оценил принятые Экваториальной Гвинеей меры по поощрению прав человека. Он отметил подвижки в связи с законом, устанавливающим мораторий на смертную казнь.

114. Нидерланды выразили обеспокоенность по поводу дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, несмотря на то, что дискриминация лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров карается законом.

115. Никарагуа отметила прогресс, достигнутый в области образования, и призвала Экваториальную Гвинею ратифицировать Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах.

116. Нигерия настоятельно призвала Экваториальную Гвинею уделять первоочередное внимание созданию фундамента для основных прав и свобод, улучшать медицинские учреждения, в особенности те, которые предназначены для женщин и детей, и присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

117. Норвегия выразила обеспокоенность по поводу правозащитников и журналистов. Она призвала Экваториальную Гвинею присоединиться ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, и соблюдать принципы транспарентности в управлении природными ресурсами.

118. Парагвай с обеспокоенностью отметил отсутствие четкого определения "дискриминации в отношении женщин". Он призвал Экваториальную Гвинею активизировать свои усилия по представлению просроченных докладов договорным органам.

119. Филиппины призвали Экваториальную Гвинею серьезно рассмотреть рекомендации по защите женщин от дискриминации и насилия, а также настоятельно рекомендовали ей более тесно взаимодействовать с региональными и международными партнерами в целях поощрения экономических, социальных и культурных прав.

120. Португалия приветствовала учреждение Управления омбудсмена и осуществление Национальной программы образования для взрослых и молодых женщин и девочек-подростков. Она подчеркнула необходимость полного соблюдения Международного пакта о гражданских и политических правах.

121. Республика Корея призвала к дальнейшим действиям по борьбе со стереотипами и вредными видами практики, затрагивающими женщин. Она предложила правительству уделять более пристальное внимание утверждениям организаций гражданского общества, касающимся осуществления гражданских и политических прав.

122. Российская Федерация высоко оценила принимаемые Экваториальной Гвинеей меры по выполнению предыдущих рекомендаций УПО. Несмотря на некоторый достигнутый прогресс, она заявила, что по-прежнему испытывает беспокойство по поводу положения в области прав человека в стране.

123. Руанда отметила значительный прогресс в области прав человека в Экваториальной Гвинее, в частности создание института Омбудсмена и принятие Национального межсекторального плана действий по улучшению положения женщин и обеспечению гендерного равенства.

124. Сьерра-Леоне высоко оценила принятые меры по борьбе с гендерной дискриминацией, реформу Конституции, а также изменения, которые упростили доступ к правосудию.

125. Сингапур с одобрением отметил реформы в системе образования, а также сосредоточение внимания на сокращении показателей отсева школьников. Он выразил удовлетворением по поводу принимаемых мер по борьбе с гендерной дискриминацией и насилием.

126. Коста-Рика выразила надежду на то, что планы и программы правительства в сфере образования будут включать в себя образование и подготовку в области прав человека. Она призвала Экваториальную Гвинею отменить смертную казнь.

127. Южная Африка с удовлетворением отметила усилия, направленные на борьбу с ВИЧ/СПИДом, а также Национальный план социально-экономического развития "Горизонт 2020".

128. Южный Судан удостоил Экваториальную Гвинею высокой оценки за меры, принятые в интересах инвалидов, за выделение бюджетных ассигнований благотворительным организациям и политику обеспечения бесплатного доступа к общему и высшему образованию для представителей уязвимых социальных групп.

129. Испания с удовлетворением отметила участие Экваториальной Гвинеи в процессе УПО.

130. Судан призвал правительство активизировать свои усилия по обеспечению бесплатного образования и предпринять дальнейшие действия по защите женщин от вредных и безответственных видов практики и обеспечить справедливое отношение к женщинам на всех уровнях.

131. Делегация Экваториальной Гвинеи выразил признательность за заявления Чешской Республики, Демократической Республики Конго, Эквадора, Египта, Эстонии, Эфиопии, Франции, Габона, Германии, Ганы, Гватемалы, Индонезии, Ирака, Ирландии, Италии, Ливии, Мадагаскара, Малайзии, Мали и Мавритании и со всей серьезностью приняла к сведению ряд поднятых ими вопросов. Делегация передаст их рекомендации правительству и властям, и по ним будут приняты меры.

132. Среди вопросов, поднятых этими странами, фигурировали важное значение образования для женщин, девочек и лиц с ограниченными возможностями; необходимость предусмотреть отмену смертной казни; необходимость укрепления сотрудничества с международными организациями и дружественными странами; важное значение усилий по ратификации всех соответствующих договоров, касающихся прав инвалидов, и по принятию необходимого национального законодательства, хотя в этом отношении уже многое было сделано; необходимость составить перечень всех не представленных в механизмы Организации Объединенных Наций докладов и принять необходимые меры по обеспечению представления таких докладов при поддержке органов по правам человека.

133. Все остальные заявления были должным образом приняты к сведению, и необходимые меры будут приняты.

II. Выводы и/или рекомендации**

134. Экваториальная Гвинея в полной мере поддерживает рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога и перечисленные ниже:

134.1 ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Гана);

134.2 ратифицировать принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования (Гана);

134.3 подписать и ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Португалия);

134.4 присоединиться к Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Армения);

134.5 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Бурунди);

134.6 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Чад);

134.7 ускорить ратификацию Конвенции о правах инвалидов (Конго);

134.8 завершить уже идущий процесс ратификации Конвенции о правах инвалидов (Мексика);

134.9 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (Того);

134.10 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов (Эфиопия);

** Выводы и рекомендации не редактировались.

- 134.11 рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов в будущем (Малайзия);
- 134.12 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Того);
- 134.13 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Чешская Республика);
- 134.14 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Эстония);
- 134.15 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и сделать это приоритетным направлением действий правительства (Испания);
- 134.16 сотрудничать со всеми договорными органами, в том числе путем представления своего первоначального доклада, который был просрочен с 2003 года, в Комитет против пыток (Гана);
- 134.17 сотрудничать с договорными органами путем представления своих докладов (Конго);
- 134.18 укрепить сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций (Мали);
- 134.19 незамедлительно представить свои просроченные доклады по международным договорам о правах человека, участником которых является государство, в случае необходимости запросив техническую поддержку у УВКПЧ (Ирландия);
- 134.20 ликвидировать задержку с представлением просроченных докладов договорным органам (Буркина-Фасо);
- 134.21 представить свои просроченные доклады соответствующим договорным органам (Сьерра-Леоне);
- 134.22 представить периодические доклады об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции против пыток (Мали);
- 134.23 безотлагательно осуществить все принятые, но пока не выполненные рекомендации 2009 года (Швеция);
- 134.24 продолжать прилагать решительные усилия по совершенствованию национального законодательства в области поощрения и защиты прав и свобод своих граждан (Российская Федерация);
- 134.25 в законодательном порядке сформировать независимую судебную власть и обеспечить применение всех законов в соответствии с принципами международного права (Швейцария);
- 134.26 создать независимое национальное правозащитное учреждение, а также содействовать юридическому признанию НПО и правозащитников посредством упрощения процедуры их признания и функционирования (Испания);
- 134.27 повысить эффективность работы Прокуратуры по делам о коррупции посредством использования государственных механизмов

надзора за производимыми официальными платежами и активами старших должностных лиц государства (Испания);

134.28 продолжать прилагать усилия по поощрению гражданских, политических, экономических, социальных, экологических и культурных прав во всех сферах жизни общества (Никарагуа);

134.29 наладить инклюзивный процесс выполнения рекомендаций УПО (Норвегия);

134.30 распространить и эффективно выполнять Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (Норвегия);

134.31 уделять первоочередное внимание вопросу о поощрении прав ребенка, обеспечивая соответствие национального законодательства обязательствам в рамках соответствующих международных правозащитных договоров, выделяя больший объем ресурсов для формирования и полного выполнения программ, способствующих обеспечению безопасности и защите детей, таких как меры по искоренению телесных наказаний и насилия в семье, и расширяя доступ к образованию и медицинскому обслуживанию и повышая их качество (Филиппины);

134.32 улучшить доступ общественности к информации о мерах политики и правовых мерах, принимаемых правительством в области прав человека (Республика Корея);

134.33 закрепить достижения в области поощрения и защиты прав человека (Кот-д'Ивуар);

134.34 активизировать усилия, направленные на разработку государственной политики в области защиты прав женщин, на основе их активного участия в политическом, экономическом и социальном развитии страны (Эквадор);

134.35 провести информационно-просветительские кампании на общинном уровне по вопросам прав женщин и девочек и бороться со всеми видами дискриминационной практики в отношении женщин и девочек (Португалия);

134.36 принять все необходимые меры для ликвидации дискриминации женщин на основе всеобъемлющей стратегии, направленной на искоренение дискриминационной практики и стереотипов, а также насилия в отношении женщин (Турция);

134.37 принять на вооружение всеобъемлющую стратегию, направленную на ликвидацию дискриминационных стереотипов в отношении женщин (Руанда);

134.38 провести широкомасштабную информационно-просветительскую кампанию для населения в целях изменения менталитета тех групп, которые противостоят эмансипации женщин и закрепляют практику и обычаи, нарушающие права человека (Демократическая Республика Конго);

- 134.39 продолжить прилагать усилия в целях расширения возможностей женщин, с тем чтобы обеспечить на равной основе их участие в общественной жизни и во всех сферах жизни общества (Судан);
- 134.40 продолжать активизировать осуществление мер, направленных на ликвидацию вредной и дискриминационной практики в отношении женщин, в том числе мер, поощряющих участие женщин в политике и их представленность на основных постах системы государственного управления (Колумбия);
- 134.41 наращивать усилия, направленные на устранение глубоко укоренившихся стереотипов, все еще оказывающих негативное воздействие на права женщин, и бороться с чудовищными видами традиционной практики, такими как ранние и принудительные браки (Италия);
- 134.42 укрепить программы образования в области прав человека в целях ликвидации дискриминации (Джибути);
- 134.43 принять дополнительные меры по поощрению равенства доступа к занятости (Египет);
- 134.44 принять как можно скорее закон о введении моратория на смертную казнь (Словения);
- 134.45 ввести мораторий на применение смертной казни с целью ее отмены (Ирландия);
- 134.46 ввести мораторий на смертную казнь с целью прекращения ее применения (Германия);
- 134.47 принять законодательство о моратории на смертную казнь, как указано в национальном докладе (Южная Африка);
- 134.48 активизировать усилия по введению официального моратория на приведение в исполнение смертных приговоров в целях присоединения к соответствующим конвенциям, в том числе ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах (Сьерра-Леоне);
- 134.49 продолжать активизировать усилия в целях борьбы против торговли людьми, в том числе посредством принятия нормативных основ для решения проблемы эксплуатации женщин и детей (Малайзия);
- 134.50 удвоить усилия в целях усиления защиты детей от торговли людьми (Филиппины);
- 134.51 рассмотреть возможность для улучшения условий содержания под стражей и для реформирования пенитенциарной системы (Российская Федерация);
- 134.52 улучшить условия принудительного содержания, в частности посредством предоставления всем содержащимся под стражей возможности направлять свои дела судье и посредством искоренения всех форм произвольного или тайного задержания (Швейцария);
- 134.53 активизировать усилия по предотвращению любых форм насилия в отношении задержанных полицией лиц и улучшить условия содержания под стражей (Италия);

- 134.54 принять необходимые меры по улучшению условий содержания женщин в тюрьмах и по защите их от всех форм насилия, особенно от домогательств и сексуального насилия (Центральноафриканская Республика);
- 134.55 предпринимать эффективные действия в целях прекращения насилия в отношении женщин и детей, в том числе посредством введения уголовной ответственности за это и привлечения к ответственности виновных (Германия);
- 134.56 принять национальную программу в целях борьбы с насилием в отношении женщин, особенно с насилием в семье (Российская Федерация);
- 134.57 продолжать осуществлять меры по усилению защиты женщин и девочек от насилия (Сингапур);
- 134.58 делать больше для обеспечения эффективного судебного преследования по делам о насилии в семье (Австралия);
- 134.59 обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам прав человека и активизировать борьбу с безнаказанностью за применение пыток (Чешская Республика);
- 134.60 обеспечить применение Закона № 6/2006 о предотвращении пыток и наказании за них и в судебном порядке преследовать тех, кто подозревается в причастности к этому виду преступления, в том числе сотрудников сил безопасности (Канада);
- 134.61 продолжать разрабатывать программы, нацеленные на оказание поддержки уязвимым детям и, в частности, на искоренение практики применения телесных наказаний (Джибути);
- 134.62 привлекать сотрудников служб безопасности и других государственных должностных лиц к ответственности за нарушения прав человека, в том числе за применение пыток, произвольные аресты и задержание членов оппозиции (Соединенные Штаты Америки);
- 134.63 принять меры по эффективной борьбе с безнаказанностью, в особенности за акты пыток и сексуального насилия, в частности когда те, кому инкриминируются эти преступления, имеют отношение к правоохранительным органам (Франция);
- 134.64 обеспечить должное соблюдение процессуальных норм во всех процедурах судебного разбирательства, в том числе посредством доставки задержанных независимому судье в течение 72 часов и посредством отказа от применения пыток и других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения для получения признательных показаний (Германия);
- 134.65 предоставить всем арестованным лицам оперативный доступ к юридическому представителю (Австралия);
- 134.66 пересмотреть нормы национального уголовного законодательства в соответствии с международными нормами в целях внесения соответствующих поправок, в особенности эффективного внедрения процедуры хабеас корпус (Чили);

- 134.67 обеспечить безопасные условия для работы журналистов и правозащитников, в частности посредством уголовного преследования всех лиц, ответственных за запугивание журналистов и правозащитников и за угрозы в их адрес (Франция);
- 134.68 содействовать формированию плюралистических, свободных и независимых органов информации, гарантировать соблюдение и защиту принципа независимости прессы и разрешить проведение мирных демонстраций, как это было рекомендовано ранее (Швейцария);
- 134.69 принять меры, направленные на поощрение и защиту свободы выражения мнений (Ботсвана);
- 134.70 продолжать принимать меры для ускорения процесса увеличения числа женщин, занимающих политические руководящие должности, расширения участия женщин в судебных органах и на гражданской службе (Египет);
- 134.71 обеспечить свободу выражения мнений и свободу информации посредством гарантии независимости и плюрализма средств массовой информации (Франция);
- 134.72 положить конец ограничениям, препятствующим свободному осуществлению права на свободу выражения мнений, собраний и ассоциации (Испания);
- 134.73 продолжать настоятельно продвигать приоритетность сокращения масштабов нищеты и прилагать усилия для повышения уровня жизни населения в целях достижения позитивных сдвигов в реализации Национального плана социально-экономического развития "Горизонт 2020" (Китай);
- 134.74 рассмотреть возможность выделения достаточного количества имеющихся у государства ресурсов на предоставление социальных услуг и помощи и продолжать наращивать усилия по борьбе с нищетой, особенно в сельских районах (Египет);
- 134.75 активизировать усилия по борьбе с нищетой, особенно в сельских, неблагополучных и маргинальных районах, и выделить достаточно средств на достижение этой цели, а также обеспечить всесторонний учет всех экономических, социальных и культурных прав в контексте любых мер, принимаемых для борьбы с нищетой (Южная Африка);
- 134.76 принять национальный план сокращения масштабов нищеты, подкрепленный механизмом осуществления последующих мер (Того);
- 134.77 увеличить социальные расходы на удовлетворение основных потребностей и создать независимые инструменты для мониторинга и оценки этих расходов (Австралия);
- 134.78 продолжать продвигаться к достижению целей, поставленных в Национальном плане социально-экономического развития до 2020 года (Куба);
- 134.79 выделить соответствующие и прозрачные бюджетные ассигнования на борьбу с нищетой, начальное образование, базовое меди-

цинское обслуживание и санитарные услуги, гарантировать осуществление основных экономических и социальных прав, в частности беднейших слоев населения, и обеспечить полную подотчетность по всем социальным расходам (Швеция);

134.80 продолжать принимать меры, направленные на улучшение доступа к услугам по диагностике малярии и соответствующему лечению к 2020 году (Алжир);

134.81 продолжать обеспечивать всем беременным женщинам бесплатный доступ к диагностике ВИЧ/СПИДа и к антиретровирусной терапии в целях предотвращения передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку (Таиланд);

134.82 улучшить доступ к бесплатной медицинской помощи в отдаленных районах (Ливия);

134.83 направить значительную часть бюджета на здравоохранение, сделав акцент на поставках безопасной питьевой воды и санитарных услугах (Испания);

134.84 принять все необходимые меры для улучшения доступа женщин к услугам в области охраны репродуктивного здоровья и смежным услугам (Армения);

134.85 продолжать принимать меры, имеющие целью остановить распространение ВИЧ/СПИДа и предотвратить передачу ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку (Колумбия);

134.86 активизировать усилия по увеличению числа посещающих и заканчивающих начальную и среднюю школу учащихся, особенно девочек (Таиланд);

134.87 продолжать гарантировать выделение достаточных ресурсов для эффективной реализации образовательных программ и активизировать усилия по увеличению числа учащихся в системе начального и базового образования (Египет);

134.88 активизировать усилия по обеспечению доступа к образованию, в том числе усилия по увеличению числа учащихся, посещающих и заканчивающих школу (Эфиопия);

134.89 эффективно реализовать национальный план "Образование для всех" и принять срочные меры для устранения коренных причин большого отсева девочек (Гана);

134.90 в сотрудничестве с ЮНЕСКО продолжать совершенствовать систему образования и обеспечить всеобщий доступ к качественному образованию (Сингапур);

134.91 продолжать предпринимать усилия по снижению показателей отсева девочек из школ путем реализации дополнительных мер (Южный Судан);

134.92 активизировать усилия по обеспечению доступа к образованию во всех районах страны, в том числе в сельской местности (Судан);

- 134.93 рассмотреть возможность проведения политики, направленной на наращивание потенциала для развития культурного сектора страны (Египет);
- 134.94 активизировать принятие мер, направленных на обеспечение более широкого охвата системы образования (Колумбия);
- 134.95 продолжать предпринимать усилия по совершенствованию образования и повышению числа получающих начальное образование (Китай);
- 134.96 продолжать укреплять эффективную образовательную политику, а также программы социальной защиты, реализуемые в целях обеспечения наиболее высокого уровня жизни для народа страны (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 134.97 продолжать предпринимать усилия по увеличению посещаемости школы и по решению проблем доступа в учебные заведения, не забывая при этом о необходимости постоянно контролировать осуществление секторального плана действий по продвижению женщин и гендерного равенства (Ангола);
- 134.98 продолжать укреплять программы социальной защиты, принятые в интересах людей с ограниченными возможностями (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 134.99 добиться прогресса в реализации мер, направленных на улучшение положения людей с ограниченными возможностями (Колумбия);
- 134.100 продолжать укреплять меры, направленные на выполнение рекомендаций Специального докладчика по вопросу о пытках и Рабочей группы по произвольным задержаниям, чтобы обеспечить задержанным иммигрантам возможность в полной мере воспользоваться правом на обращение к их консульским представителям (Гана);
- 134.101 продолжать активно запрашивать техническое содействие и помощь со стороны международного сообщества и партнеров по развитию в целях эффективного осуществления программ и стратегий, направленных на предоставление медицинских услуг и качественного образования всем гражданам страны (Тимор-Лешти);
- 134.102 поддерживать конструктивный и партнерский диалог с системой Организации Объединенных Наций в области прав человека (Тимор-Лешти).
135. Экваториальная Гвинея изучит следующие рекомендации и представит свои ответы в соответствующие сроки, но не позднее двадцать седьмой сессии Совета по правам человека в сентябре 2014 года:
- 135.1 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Факультативный протокол к Конвенции против пыток, а также Римский статут (Тунис);
- 135.2 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Гана);

- 135.3 ратифицировать Конвенцию о трудящихся-мигрантах (Мали);
- 135.4 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Мали);
- 135.5 ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов, а также Римский статут (Парагвай);
- 135.6 подписать или ратифицировать региональные и международные договоры по правам человека, участником которых страна еще не является, в частности Римский статут Международного уголовного суда, Конвенцию о правах инвалидов и Конвенцию Африканского союза о предупреждении и пресечении коррупции (Мадагаскар);
- 135.7 как можно скорее присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (Словения);
- 135.8 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (Эстония);
- 135.9 рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (Марокко);
- 135.10 двигаться дальше в направлении полной отмены смертной казни и в первоочередном порядке подписать и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Португалия);
- 135.11 отменить смертную казнь и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Франция);
- 135.12 в полном объеме применять Международный пакт о гражданских и политических правах и присоединиться к его второму Факультативному протоколу (Эстония);
- 135.13 исключить смертную казнь из уголовного законодательства страны и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Австралия);
- 135.14 рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Габон);
- 135.15 рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Руанда);
- 135.16 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Буркина-Фасо);

- 135.17 ускорить процесс присоединения к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений с последующей ратификацией (Кабо-Верде);
- 135.18 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Буркина-Фасо);
- 135.19 ускорить процесс присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей с последующей ратификацией (Кабо-Верде);
- 135.20 присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Чад);
- 135.21 рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (Эфиопия);
- 135.22 рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (Руанда);
- 135.23 предпринять дополнительные усилия по борьбе с коррупцией и безотлагательно присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, чтобы предоставить обществу более широкий доступ к плодам экономического и коммерческого развития страны (Турция);
- 135.24 продолжать предпринимать усилия по укреплению и применению правовых рамок, в частности посредством завершения процесса ратификации Конвенции о правах инвалидов и Конвенции против коррупции (Индонезия);
- 135.25 сотрудничать с правозащитными механизмами и направить постоянное приглашение специальным процедурам Совета по правам человека (Коста-Рика);
- 135.26 направить открытое приглашение всем механизмам и мандатариям специальных процедур (Уругвай);
- 135.27 направить открытое приглашение мандатариям специальных процедур (Гватемала);
- 135.28 направить постоянные приглашения мандатариям всех специальных процедур (Гана);
- 135.29 направить постоянное приглашение мандатариям всех специальных процедур Совета по правам человека (Республика Корея);
- 135.30 принять меры с целью гарантировать эффективное и беспристрастное применение законодательства и положить конец безнаказанности в случаях насилия в семье (Аргентина);
- 135.31 принять законодательство, криминализирующее гендерное насилие, и предложить помощь жертвам (Мексика);
- 135.32 ускорить процесс разработки и принятия закона, определяющего и запрещающего дискриминацию женщин (Парагвай);
- 135.33 ускорить процесс приведения статуса Национальной комиссии по правам человека в соответствие с Парижскими принципами (Тунис);

- 135.34 на деле сформировать учрежденный в 2012 году институт Уполномоченного по правам человека и обеспечить его соответствие Парижским принципам (Франция);
- 135.35 назначить омбудсмена безотлагательно и в соответствии с Парижскими принципами (Австралия);
- 135.36 создать национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам и абсолютно свободное от контроля со стороны правительства (Германия);
- 135.37 обеспечить создание и независимость национального правозащитного учреждения, соответствующего Парижским принципам (Гана);
- 135.38 продолжать прилагать усилия по укреплению Национальной комиссии по правам человека, с тем чтобы она полностью соответствовала Парижским принципам (Индонезия);
- 135.39 обеспечить функционирование Национальной комиссии по правам человека и ее соответствие Парижским принципам (Марокко);
- 135.40 ускорить процесс обеспечения соответствия статуса Национальной комиссии по правам человека Парижским принципам для укрепления ее мандата (Мозамбик);
- 135.41 разработать по согласованию с гражданским обществом четкую и прозрачную финансово-бюджетную политику для эффективно-го управления доходами, борьбы с коррупцией и учета использования государственных средств (Швеция);
- 135.42 активизировать усилия по предотвращению отвлечения государственных средств и борьбе со случаями коррупции (Уругвай);
- 135.43 продолжать принимать и усиливать меры по борьбе с коррупционными деяниями и хищением государственных средств (Кот-д'Ивуар);
- 135.44 укрепить государственную политику, направленную на искоренение принудительных и ранних браков, левирата и других вредных видов практики, ставящих под угрозу права женщин (Парагвай);
- 135.45 продолжать закреплять те модели, которые были созданы государством легитимным и суверенным образом, в целях обеспечения демократического курса и благого управления и эффективно формировать культуру признания и уважения всех без исключения прав человека в соответствии с уникальными традициями обществ и культур, являющихся неотъемлемой частью государства Экваториальная Гвинея (Вьетнам);
- 135.46 укрепить существующую политику, направленную на дальнейшее улучшение избирательной системы, в том числе при содействии международного сотрудничества, при всестороннем учете гендерного фактора (Бразилия);
- 135.47 активизировать усилия по расширению прав и возможностей женщин путем внесения поправок в законодательные акты, дискриминирующие женщин в вопросах полигамии, наследования и

опеки над ребенком, и ввести в действие законодательство, касающееся насилия в семье, изнасилования, в том числе изнасилования в браке, и других форм насилия сексуального и гендерного характера (Нидерланды);

135.48 ускорить процесс разработки и принятия закона о гендерном равенстве (Гватемала);

135.49 дать определение "дискриминации в отношении женщин" и запретить ее (Гватемала);

135.50 рассмотреть вопрос о внесении изменений в закон об обычном браке с целью гарантировать женщинам равные права наследования и установить минимальный возраст вступления в брак, равный 18 годам (Сьерра-Леоне);

135.51 развернуть кампанию по разъяснению важности обеспечения равных прав для лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансгендеров в целях формирования атмосферы подлинной толерантности в обществе в духе Конституции Экваториальной Гвинеи (Нидерланды);

135.52 ускорить процесс введения моратория на приведение в исполнение смертных приговоров и впоследствии рассмотреть вопрос о полной отмене смертной казни (Турция);

135.53 ввести официальный мораторий на применение смертной казни в целях ее отмены (Черногория);

135.54 ввести мораторий на применение смертной казни и рассмотреть вопрос ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах в целях отмены смертной казни (Уругвай);

135.55 рассмотреть возможность отмены смертной казни (Эквадор);

135.56 объявить и ввести мораторий на смертную казнь и провести конституционные и законодательные реформы, направленные на полную отмену смертной казни (Испания);

135.57 поручить провести дополнительные исследования по вопросу о смертной казни в целях ее отмены (Мозамбик);

135.58 усилить меры по борьбе с незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, масштабы которых могут увеличиться в Экваториальной Гвинее и во всем субрегионе (Демократическая Республика Конго);

135.59 усилить меры политики по борьбе с торговлей людьми и незаконным провозом мигрантов (Кот-д'Ивуар);

135.60 по гуманитарным соображениям рассмотреть возможность освобождения тех заключенных, чье пребывание под стражей ставит под угрозу их здоровье и жизнь (Италия);

135.61 ускорить процесс принятия конкретного законодательства и национального плана действий, направленных на борьбу со всеми формами насилия в отношении женщин, особенно в отношении тех женщин, которые находятся в уязвимом положении, в частности ми-

грантов, инвалидов и женщин, содержащихся в местах лишения свободы (Филиппины);

135.62 положить конец практике тайного содержания под стражей и обеспечить соблюдение надлежащей правовой процедуры в соответствии с международными стандартами (Мексика);

135.63 принимать конкретные меры по обеспечению соблюдения прав и основных свобод всего населения и предпринимать необходимые действия для выявления и наказания лиц, ответственных за похищение беженцев, произвольные задержания, пытки, казни и насильственные исчезновения (Аргентина);

135.64 ускорить процесс выделения необходимых финансовых ресурсов для судебной системы в целях достижения полной независимости этой системы, а также обеспечения надлежащей транспарентности и эффективности отправления правосудия (Уругвай);

135.65 продолжать укреплять процесс нормативно-правовых и институциональных реформ, с тем чтобы обеспечить полную независимость и транспарентность судебной системы, в частности эффективность механизмов контроля и подотчетности (Чили);

135.66 провести пересмотр Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса в соответствии с международными стандартами и улучшить по всем аспектам условия содержания под стражей (Кабо-Верде);

135.67 ликвидировать дискриминацию женщин в вопросах брака посредством запрета полигамии и искоренения практики браков в детском возрасте, ранних и принудительных браков, а также посредством предоставления равных прав наследования лицам мужского и женского пола (Канада);

135.68 предоставить журналистам, НПО и экспертам в области прав человека разрешение на въезд в страну и позволить им выполнять свою работу без каких-либо препятствий или риска преследования тех, с кем они встречаются (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

135.69 приложить все усилия для предупреждения преследования, политически мотивированных арестов и произвольного задержания политических оппонентов, а также для того, чтобы обеспечить им равный доступ к финансированию и средствам массовой информации и предоставить всем гражданам права на свободное участие в общественной и политической жизни (Чешская Республика);

135.70 принять дальнейшие эффективные меры по предупреждению случаев преследования журналистов и правозащитников и наказанию виновных и следить за тем, чтобы никто не подвергался аресту за осуществление своего права на свободу выражения мнений (Италия);

135.71 принять меры, направленные на эффективное обеспечение свободы выражения мнений, собраний и ассоциации, на недопущение цензуры и неоправданного контроля за средствами массовой информации, на защиту журналистов и расследование всех нападениях на них (Чешская Республика);

135.72 повысить прозрачность, предоставив общественности доступ к информации о финансовых и других материальных активах министров правительства (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

135.73 предпринять необходимые шаги, такие как рационализация процесса регистрации организаций и предоставление независимым средствам массовой информации возможности выполнять свои функции в стране, с тем чтобы содействовать созданию условий, при которых оппозиционные партии, журналисты, гражданское общество и все граждане Экваториальной Гвинеи могли бы осуществлять свою деятельность беспрепятственно, независимо и без опасений (Соединенные Штаты Америки);

135.74 принять меры в соответствии с международными стандартами по обеспечению свободы прессы, в том числе отменить уголовную ответственность за диффамацию (Чили);

135.75 гарантировать право на свободу ассоциации посредством создания открытого политического пространства, позволяющего всем гражданам осуществлять это право беспрепятственно (Канада);

135.76 упростить требования к регистрации всех НПО и способствовать беспрепятственному осуществлению деятельности всех субъектов гражданского общества, включая правозащитников (Чешская Республика);

135.77 принять необходимые меры для искоренения наихудших форм детского труда, включая повышение минимального возраста для всех видов опасных работ до 18 лет и составление списка опасных профессий и видов деятельности, запрещенных для детей (Соединенные Штаты Америки);

135.78 расставить приоритеты и выделить необходимые средства для осуществления Национального плана социально-экономического развития "Горизонт 2020", уделяя больше внимания вопросам трудоустройства молодежи, гендерного равенства, городского планирования, достаточного жилья, здравоохранения и образования (Вьетнам);

135.79 укрепить и расширить сферу охвата достойных одобрения инициатив, таких как рационализация Национальным институтом статистики средств, выделяемых на социальные нужды, в частности на инфраструктуру системы здравоохранения, доступ к воде и санитарии и борьбу с ВИЧ/СПИДом (Бразилия);

135.80 продолжать прилагать усилия к осуществлению "дорожной карты" действий по сокращению материнской смертности в два раза к 2015 году и на 80% к 2020 году (Алжир);

135.81 принять меры с целью гарантировать эффективное предоставление бесплатного образования и обеспечить, чтобы дети получали полное начальное образование, обращая внимание при этом на гендерное неравенство (Никарагуа);

135.82 принять меры для придания приоритетного значения защите девочек и женщин и борьбы с отсевом из школ девочек-подростков, а также принять специальный закон, защищающий их от насилия и принудительного вступления в брак (Коста-Рика);

- 135.83 приложить все усилия для искоренения практики незаконного ввоза и вывоза мигрантов, торговли людьми, в особенности практики детской проституции и торговли детьми (Бурунди).
136. Приведенные ниже рекомендации не пользуются поддержкой Экваториальной Гвинеи и, исходя из этого, будут приняты к сведению:
- 136.1 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Гана);
 - 136.2 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и обеспечить его осуществление (Ботсвана);
 - 136.3 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Уругвай);
 - 136.4 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда и привести свое национальное законодательство в полное соответствие с Римским статутом (Черногория);
 - 136.5 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда и Соглашению о привилегиях и иммунитетах Суда (Эстония);
 - 136.6 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда, а также Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция).
137. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего их государства (государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать как получившие одобрение Рабочей группы в целом.

Приложение

[English only]

Composition of the delegation

The delegation of Equatorial Guinea was headed by Mr. Alfonso Nsue Mokuy, Third Deputy Prime Minister in charge of human rights, and composed of the following members:

- Ms. Evangelina Filomena Oyo Ebule, Minister of Justice, Worship and Penitentiary Institutions;
- Ms. Mari Crmen Ecoro, Minister of Social Affairs and Gender Equality;
- Mr. Silvestre Siale Bileke, Senator;
- Ms. Ana María Ndje, Assistant for the Third Deputy Prime Minister in charge of human rights;
- Ms Pilar Djombe Ndjangani, Senator;
- Mr. German Ekuá Sima, Chargé d’Affaires of the Permanent Mission of the Republic of Equatorial Guinea;
- Mr. Manuel Mba Nchama, General Director of Human Rights;
- Ms. Claudia Ayecaba Ondo, General Cabinet Director;
- Ms. Carina Monsterrat Nsue Ndje, General Protocol Director;
- Mr. José Fernando Siale Ndjangani, Lawyer;
- Ms. Rosa Mba Nsue, National Focal Point on Human Rights;
- Mr. Diosdado Ondo Nguema, Journalist;
- Mr. Frederico Eyegue Obama, Aide-de-camp to the third Deputy Prime Minister in charge of Human Rights;
- Ms. Sinforosa, member of civil society.